

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
29 May 2007
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят первая сессия
Пункт 19 повестки дня
Кипрский вопрос

Совет Безопасности
Шестьдесят второй год

**Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации
Объединенных Наций от 25 мая 2007 года на имя
Генерального секретаря**

Я хотел бы довести до Вашего сведения информацию о недавних нарушениях международных правил авиации и национального воздушного пространства Кипра военно-воздушными силами Турции. В ходе инцидента, который выходит за рамки вызывающего тревогу целого ряда непрерывных, постоянных и преднамеренных нарушений режима района полетной информации Никосии и суверенного воздушного пространства Кипра, турецкие военноморские и военно-воздушные силы провели в период 2–5 мая 2007 года военные учения с применением основных боеприпасов в районах, примыкающих к южной части территориальных вод Кипра. Указанные учения проводились без предварительного сообщения какой бы то ни было информации или какой-либо координации в этой связи.

Подобные нарушения Турцией правил воздушного движения не только служат инструментом запугивания и политической провокации, но и представляют собой угрозу гражданской авиации, в то время как использование военных судов в подобной близости от территориальных вод государства порта является еще и угрозой для безопасности судоходства.

Мы не ставим под сомнение право суверенного государства проводить военные учения, но нам не известна практика, в соответствии с которой страна должна выбирать для проведения подобных учений район, не имеющий отношения ни к ее географическому положению, ни к ее интересам. В любом случае, если страна, имеющая водные границы с Кипром лишь на севере, как обнаруживается, проводит военные учения в непосредственной близости от территориальных вод Кипра на юге без предварительного уведомления, то было бы ошибочным истолковывать подобные действия в качестве враждебных?

У моего правительства остается лишь единственно возможное объяснение усилению провокаций подобного рода военными силами Турции — вопрос эксплуатации природных ресурсов. Я хотел бы официально довести эту ин-



формацию до Вашего сведения и сведения Совета Безопасности, чтобы приобщить ее к многочисленным свидетельствам нарушений Устава одним из членов Организации Объединенных Наций и ухудшения региональной безопасности в Восточном Средиземноморье.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 19 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Андреас Д. Маврояннис
